



**TS210**

**TS212**

**TS215**

**User Guide**

English ( 3 – 5 )

**Guía del usuario**

Español ( 6 – 8 )

**Guide d'utilisation**

Français ( 9 – 11 )

**Guida per l'uso**

Italiano ( 12 – 14 )

**Benutzerhandbuch**

Deutsch ( 15 – 17 )

**Gebruikershandleiding**

Nederlands ( 18 – 20 )

**Appendix**

English ( 21 – 22 )



**TS215**



**TS212**



**TS210**

# User Guide (English)

## Introduction

### Box Contents


TS2 Series Loudspeaker    User Guide  
 Power Cable                      Safety & Warranty Manual

### Support

For the latest information about this product (system requirements, compatibility information, etc.) and product registration, visit [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Important Safety Precautions

**Please note:** Alto Professional and inMusic are not responsible for the use of its products or the misuse of this information for any purpose. Alto Professional and inMusic are not responsible for the misuse of its products caused by avoiding compliance with inspection and maintenance procedures. Please also refer to the included safety and warranty manual for more information.

 **Caution:** To reduce the risk of electric shock, do not connect a TS2 Series loudspeaker to a power outlet while the grille is removed.

## Stand-Mounting

- Always install loudspeakers in accordance with applicable electrical and building codes.
- Install the loudspeaker according to its maximum weight. Check the specifications of your stand or pole to ensure it can support the loudspeaker's weight. Also, observe all safety precautions specified by the manufacturer.
- Do **not** mount multiple loudspeakers on the same stand or pole.
- Always verify that the stand or pole is on a flat, level, and stable surface. Also, fully extend the legs of tripod-style stands, and ensure its legs do not present a trip hazard.
- Inspect the stand (or pole and associated hardware) before each use and do not use equipment with worn, damaged, or missing parts.
- Always be cautious in windy, outdoor conditions. You may need to place additional weight (e.g., sandbags) on stand's base to improve stability. Do not attach banners or similar items to any part of a loudspeaker system. Such attachments could act as a sail and topple the system.
- Unless you are confident that you can handle the loudspeaker's weight, ask another person to help you lift it onto the stand or pole.
- Make sure your cables are out of the way of performers, production crew, and audience so they will not trip over them, pulling the loudspeaker off the stand or pole.

## Sound Level

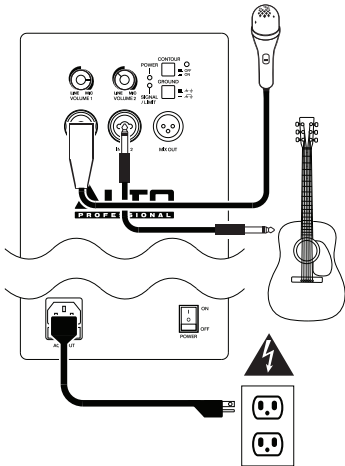
Permanent hearing loss may be caused by exposure to extremely high noise levels. The U.S. Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified permissible exposures to certain noise levels. According to OSHA, exposure to high sound pressure levels (SPL) in excess of these limits may result in hearing loss. When using equipment capable of generating high SPL, use hearing protection while such equipment is under operation.

Hours per day	SPL (dB)	Example
8	90	Small gig
6	92	Train
4	95	Subway train
3	97	High level desktop monitors
2	100	Classical music concert
1.5	102	Riveting machine
1	105	Machine factory
0.50	110	Airport
0.25 or less	115	Rock concert

## Quick Start

Items not listed under [Introduction > Box Contents](#) are sold separately.

### Example 1



Connect a dynamic microphone to the **Input 1** using an XLR or 1/4" (6.35 mm) TRS cable. Connect a guitar with an active pickup to the **Input 2** using a 1/4" (6.35 mm) TS or TRS cable (see your guitar's documentation for cable requirements).

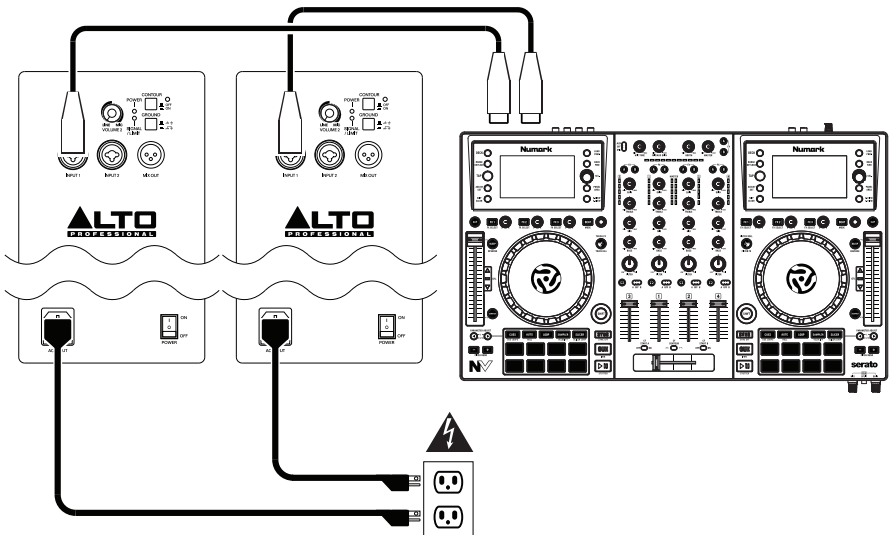
**Note:** When using the TS2 Series loudspeaker with a guitar, we recommend using one with *active* pickups rather than passive pickups. If you use a guitar with passive pickups, connect it to an external preamp or direct input (DI) box, and connect the line-level output to the loudspeaker.

Also, use dynamic microphones with the TS2 Series loudspeaker rather than condenser microphones. If you use a microphone that requires +48V of phantom power, connect it to an external phantom power supply before connecting it to the loudspeaker.

### Example 2

Connect the left and right output of your DJ mixer, controller, etc. to **Input 1** of each loudspeaker using XLR or 1/4" (6.35 mm) TRS cables.

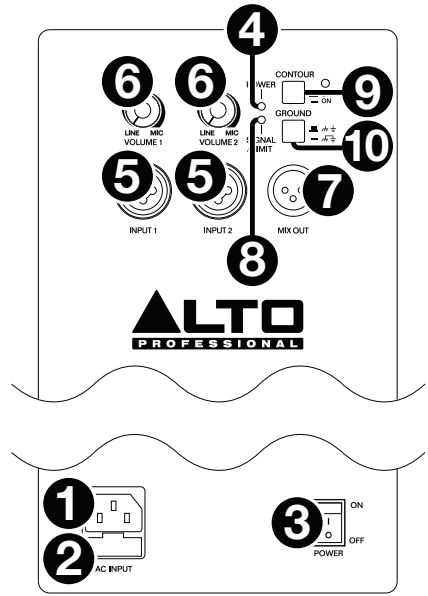
**Tip:** To send the same mix to both TS2 Series loudspeakers, connect both channels of your DJ mixer, controller, etc. to the **Input 1** and **Input 2** of one loudspeaker, and then connect that loudspeaker's **Mix Out** to the **Input 1** of the other loudspeaker. Both TS2 Series loudspeakers will then play identical summed mono mixes.



## Features

### Rear Panel

- Power Input:** Use the included power cable to connect this input to a power outlet. Make sure the speaker's **power switch** is set to "off" when connecting or disconnecting the cable.
- Fuse:** If the unit's fuse is broken, lift this tab to replace the fuse. Replace it with a fuse with an appropriate rating (printed under the unit's power cable input). Using a fuse with an incorrect rating can damage the unit and/or fuse.
- Power Switch:** Use this switch to power the loudspeaker on/off. Make sure all **volume** knobs are set to "zero" before powering it on.
- Power LED:** This light illuminates when the loudspeaker is powered on.
- Input:** Use a standard 1/4" (6.35 mm) TRS or XLR cable (not included) to connect your sound source to each input. Use the **input volume** knob to adjust the level of each one.
- Input Volume:** Turn this knob to adjust the volume of each **input**.
- Mix Out:** Use a standard XLR cable (not included) to connect this output to the input of another loudspeaker. The signal sent from this output is a summed mono signal of the two **inputs**.
- Signal Limit LED:** This light illuminates when a high audio signal level activates the internal protection circuit. The protection circuit dynamically reduces the signal level to avoid audible distortion and to protect the woofer and high-frequency driver from over-excursion or mechanical damage. If this light is lit constantly, or the sound is distorted, reduce the signal level of your sound source, or lower the volume with the **Volume** knob.
- Contour:** Engage (depress) this switch to emphasize low and high frequencies by +3 dB. Disengage (raise) the switch for a "flatter" response for live performance or for maximum output.
- Ground Switch:** Engage (depress) this switch to reduce hum or noise.



# Guía del usuario (Español)

## Introducción

### Contenido de la caja

Altavoz de la Serie TS2    Guía del usuario  
 Cable de alimentación    Manual sobre la seguridad y garantía

### Soporte

Para obtener la información más completa acerca de este product (los requisitos del sistema, compatibilidad, etc) y registro del producto, visite [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Precauciones importantes para la seguridad

**Para tener en cuenta:** Alto Professional e inMusic no son responsables del uso de sus productos o el mal uso de esta información para cualquier propósito. Alto Professional e inMusic no son responsables del mal uso de sus productos causados por la omisión del cumplimiento de los procedimientos de inspección y mantenimiento. Para más información, consulte también el manual de seguridad y garantía incluido.



**Precaución:** Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no conecte el altavoz de la Serie TS2 a una toma de corriente cuando la rejilla está desmontada.

## Montaje en soporte

- Instale siempre los altavoces de acuerdo con los códigos de electricidad y construcción aplicables.
- Instale el altavoz de acuerdo a su peso máximo. Compruebe las especificaciones de su soporte o columna para asegurarse de que pueda soportar el peso del altavoz. Asimismo, observe todas las precauciones para la seguridad especificadas por el fabricante.
- **No** monte varios altavoces en el mismo soporte o columna.
- Verifique siempre que el soporte o columna esté sobre una superficie plana, nivelada y estable. Asimismo, extienda totalmente las patas de los soportes tipo trípode y asegúrese de que las patas no representen un riesgo de tropiezo.
- Inspeccione el soporte (o columna y elementos de fijación asociados) antes de cada uso y no utilice equipos con piezas desgastadas, dañadas o faltantes.
- Tenga siempre cuidado en condiciones de viento a la intemperie. Es posible que deba colocar peso adicional (como bolsas de arena) en la base del soporte para mejorar la estabilidad. No fije pancartas o elementos similares a ninguna parte del sistema de altavoces. Tales agregados pueden funcionar como velas y hacer volcar el sistema.
- Salvo que tenga confianza de que puede manejar el peso del altavoz, solicite a otra persona que le ayude a levantarlo para colocarlo en el soporte o columna.
- Asegúrese de que los cables estén fuera del camino de los intérpretes, personal de producción y audiencia, de modo que no tropiecen con ellos y hagan caer el altavoz del soporte o columna.

## Nivel de sonido

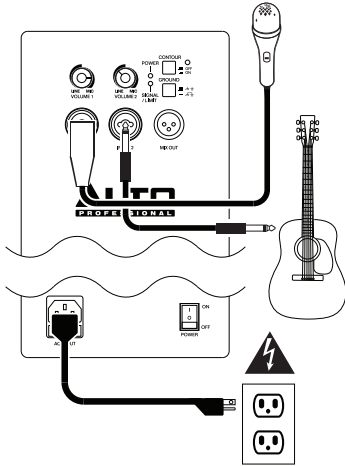
La exposición a niveles muy altos de ruido puede causar pérdidas auditivas permanentes. La Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de EE.UU. (OSHA) ha especificado los niveles de exposición permisibles a ciertos niveles de ruido. Según la OSHA, la exposición a niveles de presión sonora (SPL) elevados que excedan estos límites puede causar pérdidas auditivas. Cuando utilice equipos capaces de generar SPL elevados, use protecciones auditivas mientras dichos equipos están en funcionamiento.

Horas diarias	SPL (dB)	Ejemplo
8	90	Música de bajo volumen
6	92	Tren
4	95	Tren subterráneo
3	97	Monitores de escritorio de alto nivel
2	100	Concierto de música clásica
1,5	102	Remachadora
1	105	Máquina fabril
0,50	110	Aeropuerto
0,25 o menos	115	Concierto de rock

## Inicio rapido

Los elementos que no se enumeran en [Introducción > Contenido de la caja](#) se venden por separado.

### Ejemplo 1



Conecte un micrófono dinámico a la **entrada 1** mediante un cable XLR o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.). Conecte una guitarra con captador activo a la **entrada 2** mediante un cable TS o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.).

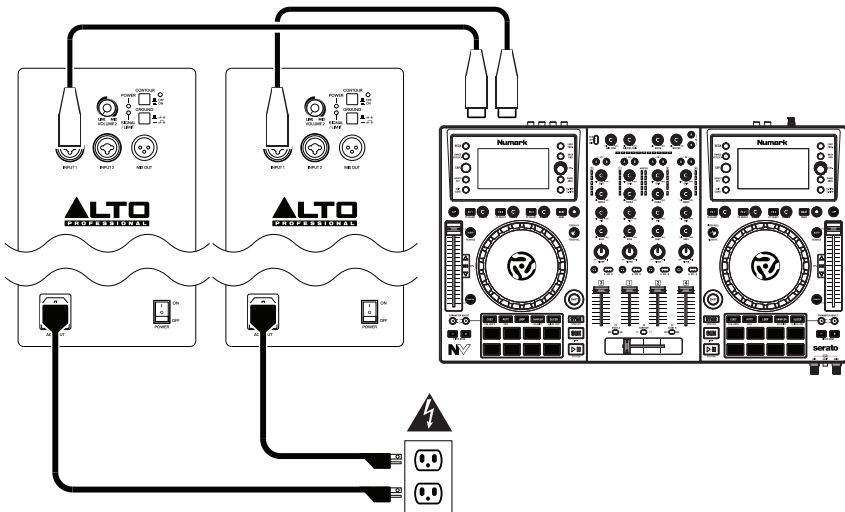
**Nota:** Al utilizar el altavoz de la Serie TS2 con una guitarra, recomendamos utilizar una con captador **activo** en lugar de una con captador pasivo. Si utiliza una guitarra con captador pasivo, conéctela a un preamplificador externo o caja de entrada directa (DI), y conecte la salida de nivel de línea al altavoz.

También recomendamos utilizar micrófonos dinámicos con el altavoz de la Serie TS2 en lugar de micrófonos condensadores. Si utiliza micrófonos que requieren +48 V de potencia fantasma, recomendamos conectarlos a una fuente de potencia fantasma externa antes de conectarlos al altavoz.

### Ejemplo 2

Conecte la salida izquierda y derecha de su mezclador de DJ, controlador, etc., a la **entrada 1** de cada altavoz mediante cables XLR o TRS de 6,35 mm (1/4 pulg.).

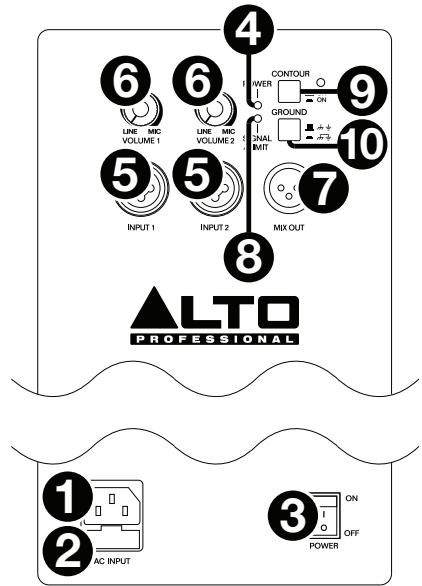
**Consejo:** Para enviar la misma mezcla a ambos altavoces de la Serie TS2, conecte ambos canales de su mezclador de DJ, controlador, etc. a las **entradas 1 y 2** de un altavoz, y a continuación conecte la **salida Mix** (mezcla) de ese altavoz a la **entrada 1** del otro altavoz. Ambos altavoces de la Serie TS2 reproducirán entonces mezclas mono sumadas idénticamente.



## Características

### Panel trasero

- Entrada de corriente:** Utilice el cable de corriente incluido para conectar esta entrada a una toma de corriente. Asegúrese de que el **interruptor de encendido (Power)** esté en la posición apagado (**Off**) cuando conecte o desconecte el cable.
- Fusible:** Si el fusible de la unidad está roto, levante esta lengüeta para reemplazar el fusible. Reemplácelo por un fusible con especificación apropiada (impresa debajo de la entrada del cable de alimentación de la unidad). Si utiliza un fusible de especificación incorrecta, puede dañarse la unidad y/o el fusible.
- Interruptor de encendido:** Enciende y apaga el altavoz. Asegúrese de que la perilla de **volumen** esté ajustada a “cero” antes de encenderlo.
- LED de encendido:** Se ilumina cuando el altavoz está encendido.
- Entrada:** Use un cable de 6,35 mm (1/4” TRS) o XLR estándar (no incluido) para conectar su fuente de sonido a esta entrada. Accione la perilla **volumen** para ajustar el volumen de cada entrada.
- Volumen:** Accione esta perilla para ajustar el volumen de cada **entrada**.
- Salida de mezcla:** Use un cable XLR estándar (no incluido) para conectar este conector a la entrada de otro altavoz (por ej. otro altavoz Truesonic).
- LED de límite de señal:** Se enciende cuando el circuito de protección se activa debido a un nivel de señal elevado. El circuito de protección reduce dinámicamente el nivel de señal para evitar la distorsión audible y proteger al woofer y al excitador de alta frecuencia contra el exceso de excursión o daños mecánicos. Si el LED está constantemente encendido o el sonido está distorsionado, reduzca el nivel de señal de su fuente de sonido o baje el control de volumen del panel trasero.
- Contorno:** Accione (presione) este interruptor para enfatizar las frecuencias bajas y altas en +3 dB. Libere este interruptor para lograr una respuesta más plana en interpretaciones en vivo o para máxima salida.
- Interruptor de tierra:** Pulse este interruptor para reducir el zumbido o ruido.





# Guide d'utilisation (Français)

## Présentation

### Contenu de la boîte

Haut-parleur de la série TS2  
Câble d'alimentation

Guide d'utilisation  
Consignes de sécurité et informations concernant la garantie

### Assistance

Pour les dernières informations concernant ce produit (la configuration système minimale requise, la compatibilité, etc) et l'enregistrement du produit, veuillez visitez le site [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Consignes de sécurité importantes

**Veillez noter :** Alto Professional et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits ou de l'utilisation faite de ces informations. Alto Professional et inMusic ne sont pas responsables de la mauvaise utilisation de leurs produits causés par le non-respect des procédures d'entretien et d'inspection. Veuillez également consulter le guide des consignes de sécurité et informations concernant la garantie inclus.



**Caution :** Afin de réduire le risque de décharge électrique, veuillez ne pas brancher le haut-parleur de la série TS2 à une prise secteur lorsque la grille est retirée.

## Montage sur support

- Toujours installer des haut-parleurs conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur.
- Installer le haut-parleur en tenant compte de son poids maximal. Vérifier les spécifications du support ou du pied pour faire en sorte qu'il peut supporter le poids du haut-parleur. Observer toutes les consignes de sécurité spécifiées par le fabricant.
- **Ne pas** monter plusieurs haut-parleurs sur le même support ou le même pied.
- Toujours vérifier que le support ou le pied est sur une surface plane, stable et au niveau. Déployer entièrement les pieds des supports de style trépied et vérifier qu'ils ne présentent pas un risque de trébuchement.
- Vérifier le support (ou pied et la quincaillerie) avant chaque utilisation et ne pas utiliser de l'équipement avec des pièces usées, endommagées ou manquantes.
- Faire preuve de prudence lorsqu'utilisé à l'extérieur dans des conditions venteuses. Il peut être nécessaire de placer un poids supplémentaire (p. ex., des sacs de sable) sur la base du support afin d'améliorer sa stabilité. Ne pas fixer de bannières ou autres objets similaires au système de haut-parleur. Ces objets pourraient prendre dans le vent et renverser le système.
- À moins d'être certain de pouvoir gérer le poids du haut-parleur, demander à une autre personne de vous aider afin de le placer sur le support ou le pied.
- Toujours s'assurer que les câbles sont tenus éloignés des artistes, de l'équipe de production et du public afin qu'ils ne puissent trébucher sur le câble et faire tomber le haut-parleur de son support.

## Niveau sonore

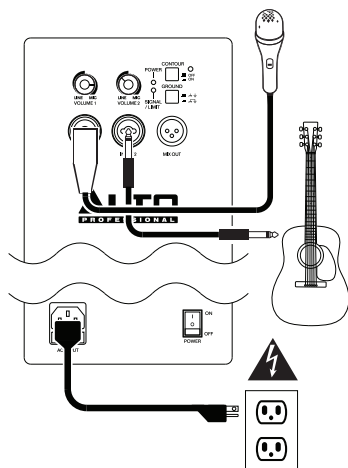
L'exposition aux niveaux extrêmement élevés de bruit peut causer une perte d'audition permanente. Le comité de santé et de sécurité au travail des États-Unis (OSHA) a établi des durées d'exposition acceptables pour certains niveaux de bruit. Selon la OSHA, une exposition à des niveaux de pression acoustique (NPA) au-dessus de ces limites peut avoir comme conséquence une perte d'audition. Lors de l'utilisation d'équipement capable de générer des niveaux de pression acoustique élevés, il faut prendre des mesures afin de protéger son ouïe lorsque cette unité est en fonction.

Heures par jour	NPA (dB)	Exemple
8	90	Petite salle de spectacle
6	92	Train
4	95	Rame de métro
3	97	Moniteurs de table à niveaux élevés
2	100	Concert de musique classique
1,5	102	Riveteuse
1	105	Usine de fabrication
0,50	110	Aéroport
moins de 0,25	115	Concert rock

## Démarrage rapide

Les éléments qui ne figurent pas dans la section [Présentation > Contenu de la boîte](#) sont vendus séparément.

### Exemple 1



Branchez un microphone électrodynamique à l'**entrée 1** à l'aide d'un câble XLR ou TRS 6,35 mm (1/4 po). Branchez une guitare avec micro actif à l'**entrée 2** à l'aide d'un câble TS ou TRS 6,35 mm (1/4 po).

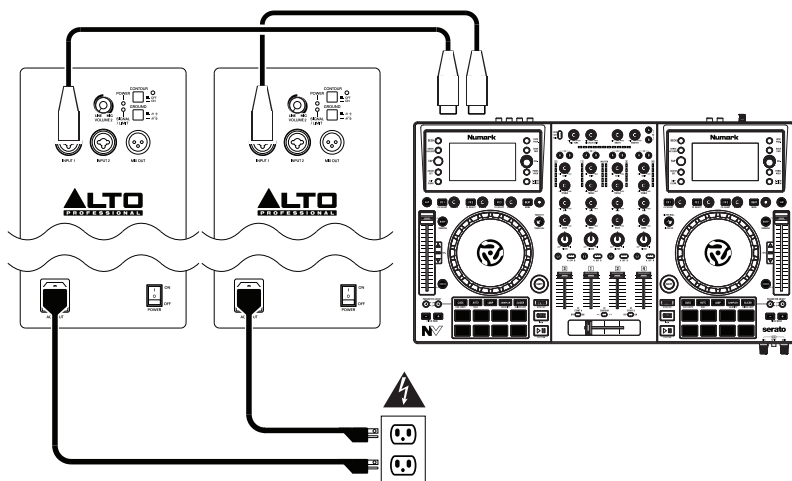
**Remarque :** Lors de l'utilisation d'un haut-parleur de la série TS2 avec une guitare, nous vous recommandons d'en utiliser une avec micros *actifs* plutôt qu'avec micros passifs. Si vous utilisez une guitare avec micros passifs, branchez-la à un préampli externe ou à une boîte d'entrée directe (DI), et branchez la sortie à niveau ligne au haut-parleur.

Aussi, pour le haut-parleur de la série TS2, nous vous recommandons d'utiliser des micros électrodynamiques plutôt que des microphones à condensateur. Si vous utilisez un microphone qui nécessite une alimentation fantôme de +48V, nous vous recommandons de le brancher à une alimentation fantôme externe avant de le brancher au haut-parleur.

### Exemple 2

Branchez la sortie gauche et droite de votre console de mixage, contrôleur, etc., à l'entrée **Ch. 1** de chaque haut-parleur à l'aide de câbles XLR ou TRS 6,35 mm (1/4 po).

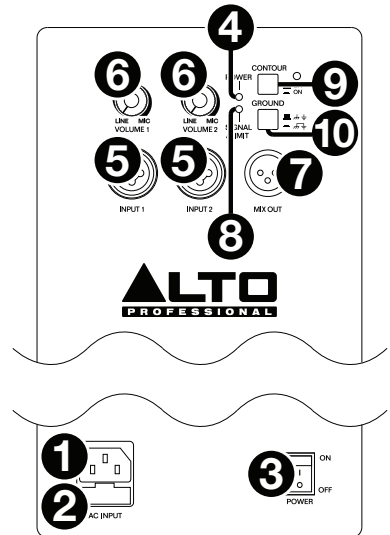
**Conseil :** Pour transmettre le même mix aux deux haut-parleurs de la série TS2, raccorder les canaux de votre console de mixage, contrôleur, etc., aux entrées **1** et **2** d'un des haut-parleurs, puis raccorder la **sortie Mix** de cet haut-parleur à l'**entrée 1** de l'autre haut-parleur. Les deux haut-parleurs de la série TS2 émettront alors des mix combinés en mono identiques.



## Caractéristiques

### Panneau arrière

- Entrée d'alimentation :** Branchez le câble d'alimentation inclus à cette entrée et branchez l'autre extrémité à une source d'alimentation électrique. Assurez-vous que l'**interrupteur d'alimentation** est réglé sur **Off** lorsque vous branchez/débranchez le câble d'alimentation.
- Fusible :** Si le fusible de l'appareil est endommagé, soulevez cette languette afin de remplacer le fusible. Remplacez-le par un fusible de calibre approprié (imprimé sous l'entrée d'alimentation de l'appareil). L'utilisation d'un fusible de calibre inapproprié pourrait endommager l'appareil et/ou le fusible.
- Interrupteur d'alimentation :** Met le haut-parleur sous et hors tension. Assurez-vous que le bouton du **volume** soit complètement fermé (« zéro ») avant de mettre le haut-parleur sous tension.
- DEL d'alimentation :** S'allume lorsque le haut-parleur est sous tension.
- Entrée :** Utilisez un câble TRS ou XLR de 6,35 mm (1/4 po) (non inclus) pour brancher une source audio à cette entrée. Le bouton **volume** permet d'ajuster le volume pour chacune des entrées.
- Volume :** Ce bouton permet d'ajuster le volume pour chacune des **entrées**.
- Sortie mixage :** Utilisez un câble XLR standard (non inclus) pour brancher cette sortie à l'entrée d'un autre haut-parleur, tel qu'un autre haut-parleur Truesonic.
- DEL signal limit :** Cette DEL s'allume lorsque le circuit de protection interne est activé par un niveau de signal élevé. Le circuit de protection réduit dynamiquement le niveau du signal afin d'éviter la distorsion audio et de protéger les haut-parleurs d'extrêmes graves et des aigus de la surcharge et des dommages mécaniques. Si la DEL est constamment allumée, ou s'il y a de la distorsion, réduisez le niveau du signal de l'appareil source, ou le volume sur le panneau arrière.
- Contour :** Lorsque cette touche est enfoncée, les basses et hautes fréquences sont accentuées de +3 dB. Désactivez pour un son plus plat pour les prestations ou pour optimiser la puissance de sortie.
- Interrupteur de mise à la terre :** Appuyez sur cet interrupteur pour réduire les bruits indésirables.



## Guida per l'uso (Italiano)

### Introduzione

#### Contenuti della confezione


Altoparlante della serie TS2 Guida per l'uso  
 Cavo di alimentazione Istruzioni di sicurezza e garanzia

#### Assistenza

Per conoscere le ultime informazioni in merito a questo prodotto (i requisiti di sistema complete, compatibilità, ecc) e per la registrazione del prodotto, recarsi alla pagina [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

### Importanti precauzioni di sicurezza

**Nota bene:** Alto Professional e inMusic declinano qualsiasi responsabilità per l'uso dei loro prodotti o per l'utilizzo errato delle presenti informazioni a qualsiasi scopo. Alto Professional e inMusic non sono responsabili per il cattivo utilizzo dei loro prodotti causato dalla mancata conformità con le procedure di ispezione e manutenzione. Fare riferimento al manuale di sicurezza e garanzia per maggiori informazioni.

 **Avvertenza:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non collegare l'altoparlante della serie TS2 a una presa di corrente quando la griglia è stata rimossa.

### Installazione su supporto

- A installare sempre gli altoparlanti in conformità con i codici elettrici ed edilizi in vigore.
- Installare gli altoparlanti in base al loro peso massimo. Verificare le specifiche del palco per assicurarsi che sia in grado di sostenere il peso dell'altoparlante. Inoltre, rispettare tutte le indicazioni di sicurezza specificate dal produttore.
- **Non** montare più altoparlanti sullo stesso supporto o palo.
- Assicurarsi sempre che il supporto o il palo si trovi su una superficie piana, uniforme e stabile. Inoltre, estendere al massimo le gambe dei supporti a treppiede e assicurarsi che non rappresentino rischio di inciampo.
- Ispezionare il supporto (o il palo o la minuteria ad esso associata) prima di ciascun utilizzo e non servirsi dell'apparecchio con parti usurate, danneggiate o mancanti.
- Prestare sempre cautela in condizioni ventose all'aperto. Potrebbe essere necessario aggiungere ulteriore peso (ad es. sacchi di sabbia) sulla base del supporto per migliorarne la stabilità. Non fissare striscioni o articoli simili a qualsiasi parte di un sistema di altoparlanti. Questi potrebbero fare da vela e far rovesciare l'impianto.
- A meno di non essere sicuri di essere in grado di sostenere il peso dell'altoparlante, chiedere aiuto a un'altra persona per sollevarlo sul supporto o sul palo.
- Assicurarsi che i cavi non intralcino gli artisti, lo staff di produzione e il pubblico, in modo che non vi sia il rischio che questi ci inciampino, facendo cadere l'altoparlante dal supporto o dal palo.

### Livello dell'audio

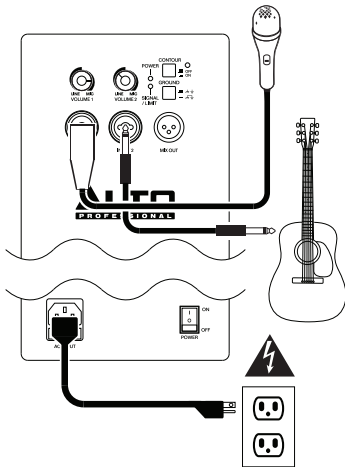
L'esposizione a livelli di rumore estremamente elevati può causare danni permanenti all'udito. L'OSHA americana (Occupational Safety and Health Administration) ha specificato le esposizioni ammissibili a determinati livelli di rumore. Secondo l'OSHA, l'esposizione a elevati livelli di pressione sonora (SPL) in eccesso rispetto ai limiti indicati può causare la perdita dell'udito. Quando si utilizzano attrezzature in grado di generare elevati SPL, servirsi di dispositivi di protezione dell'udito quando tali attrezzature sono in uso.

Ore al giorno	SPL (dB)	Esempio
8	90	Piccolo concerto
6	92	Treno
4	95	Metropolitana
3	97	Casse da tavolo ad alto volume
2	100	Concerto di musica classica
1,5	102	Macchina ribaditrice
1	105	Fabbrica di macchinari
0,50	110	Aeroporto
0,25 (15 minuti) o meno	115	Concerto Rock

## Inizio rapido

Elementi non elencati sotto [Introduzione > Contenuti della confezione](#) sono venduti separatamente.

### Esempio 1



Collegare un microfono dinamico all'**ingresso 1** servendosi di un cavo XLR o TRS da 6,35 mm (1/4"). Collegare una chitarra con un pickup attivo all'**ingresso 2** servendosi di un cavo TS o TRS da 6,35 mm (1/4").

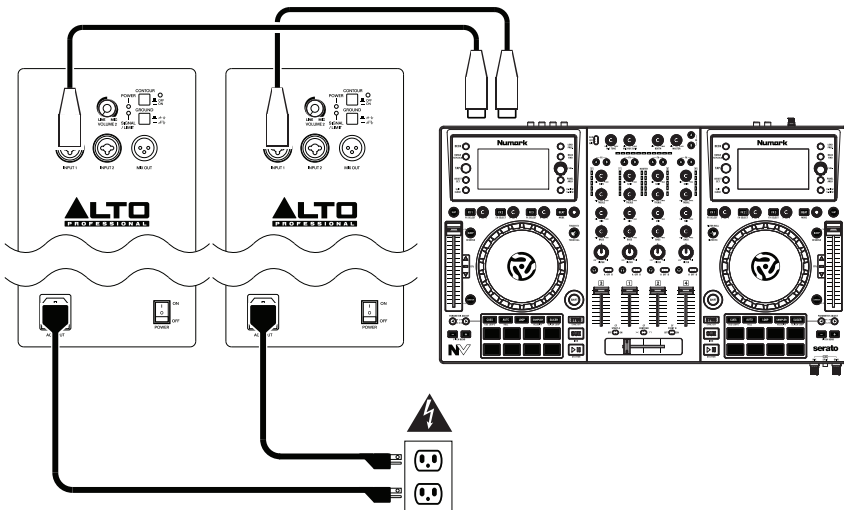
**Nota bene:** quando si utilizza l'altoparlante della serie TS2 con una chitarra, si consiglia di utilizzarne una con pickup *attivo* piuttosto che con pickup passivo. Se si utilizza una chitarra con pickup passivi, collegarla a un preamp esterno o a una box a ingresso diretto (DI) e collegare l'uscita a livello di linea all'altoparlante.

Inoltre, raccomandiamo di utilizzare microfoni dinamici con il altoparlante della serie TS2 anziché microfoni a condensatore. Se si utilizza un microfono che richiede +48V di alimentazione phantom, si consiglia di collegarlo a una fonte esterna di alimentazione phantom prima di collegarlo all'altoparlante.

### Esempio 2

Collegare le uscite sinistra e destra del proprio mixer DJ, controller, ecc. all'**ingresso 1** di ciascun altoparlante servendosi di cavi XLR o TRS da 6,35 mm (1/4").

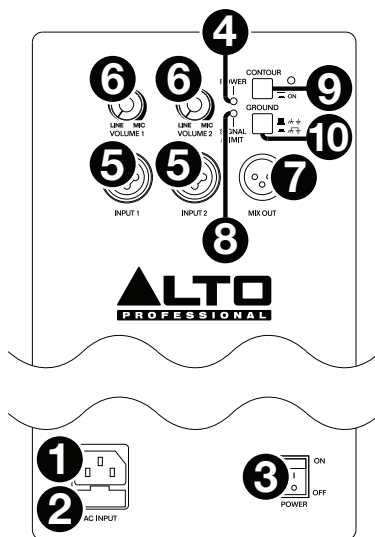
**Suggerimento:** per inviare lo stesso mix a entrambi gli altoparlanti della serie TS2, collegare entrambi i canali del proprio mixer DJ, controller, ecc. agli **ingressi 1 e 2** di un altoparlante, quindi collegare l'**uscita Mix** di quel altoparlante all'**ingresso 1** dell'altro altoparlante. Entrambi gli altoparlanti della serie TS2 suoneranno identici mix mono sommati.



## Caratteristiche

### Pannello posteriore

- Ingresso di alimentazione:** collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questo ingresso, quindi collegare l'altro capo del cavo stesso ad una sorgente di alimentazione. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione dell'altoparlante sia su **Off** al momento di collegare e scollegare il cavo.
- Fusibile:** se il fusibile dell'apparecchio è rotto, sollevare questa linguetta per sostituirlo. Sostituire il fusibile con uno dalla tensione nominale adeguata (stampata sotto l'ingresso per il cavo di alimentazione dell'apparecchio). L'utilizzo di un fusibile dalla tensione nominale errata può danneggiare l'apparecchio e/o il fusibile.
- Interruttore di alimentazione:** Accende e spegne l'altoparlante. Assicurarsi che la manopola **volume** sia impostata su "zero" prima di accenderlo.
- LED di alimentazione:** Si illumina quando l'altoparlante è acceso.
- Ingresso:** Servirsi di un cavo standard TRS o XLR da 6,35 mm (1/4") (non in dotazione) per collegare la fonte audio a questo ingresso. Girare le manopole **volume** per regolare il volume di ciascun ingresso.
- Volume:** Girare questa manopola per regolare il volume di ciascun **ingresso**.
- Uscita mix:** Servirsi di un cavo standard XLR (non in dotazione) per collegare questo jack all'ingresso di un altro altoparlante (ad es. un altro altoparlante Truesonic).
- LED limite di segnale:** Si illumina quando il circuito di protezione interna viene attivato da un elevato livello di segnale. Il circuito di protezione riduce dinamicamente il livello del segnale per evitare che si verifichi una distorsione udibile e per proteggere il woofer e il driver ad alta frequenza da un'eccessiva escursione o danni meccanici. Se il LED ha la luce fissa o il suono è distorto, ridurre il livello di segnale della fonte audio o abbassare il comando del volume sul pannello posteriore.
- Contour:** Premere questo interruttore per enfatizzare frequenze alte e basse di +3 dB. Disattivare l'interruttore per una risposta più blanda per prestazioni dal vivo o per il massimo dell'uscita.
- Interruttore di messa a terra:** Premere questo interruttore per ridurre il ronzio o rumore.



# Benutzerhandbuch (Deutsch)

## Einführung

### Lieferumfang

TS2-Serie-Lautsprecher Benutzerhandbuch  
 Sicherheitshinweise und  
 Netzkabel Garantieinformationen

### Kundendienst

Für aktuelle Informationen zu diesem Produkt (Systemanforderungen, Informationen zur Kompatibilität etc.) und zur Produktregistrierung besuchen Sie [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Wichtige Sicherheitshinweise

**Bitte beachten Sie:** Alto Professional und inMusic sind weder für die Verwendung ihrer Produkte noch für den Missbrauch dieser Informationen für beliebige Zwecke verantwortlich. Alto Professional und inMusic sind nicht für die missbräuchliche Verwendung ihrer Produkte verantwortlich, die durch verabsäumte Inspektionen- und Wartungsarbeiten verursacht wurde. Bitte beachten Sie auch das mitgelieferte Handbuch für Sicherheitshinweise und Garantieinformationen.

 **Achtung:** Um die Gefahr von Stromschlägen zu verringern, sollten Sie TS2-Serie-Lautsprecher nicht an eine Steckdose anschließen, solange das Gitter entfernt ist.

## Montage am Ständer

- Installieren Sie Lautsprecher stets laut geltenden Elektro- und Bauvorschriften.
- Installieren Sie den Lautsprecher in Übereinstimmung mit seinem maximalen Gewicht. Überprüfen Sie die Spezifikationen des Ständers oder des Masts, um sicherzustellen, dass er das Gewicht des Lautsprechers halten kann. Beachten Sie außerdem alle Sicherheitshinweise des Herstellers.
- Montieren Sie **niemals** mehrere Lautsprecher am selben Ständer oder Mast.
- Sorgen Sie stets dafür, dass die Ständer und Maste auf einer flachen, ebenen und stabilen Fläche stehen. Ziehen Sie die Standbeine des stativähnlichen Ständers vollständig heraus und sorgen Sie dafür, dass die Beine keine Stolpergefahr darstellen.
- Überprüfen Sie den Ständer (oder Mast samt zugehörigen Komponenten) vor jedem Einsatz und verwenden Sie nie Geräte mit verschlissenen, beschädigten oder fehlenden Teilen.
- Lassen Sie bei windigen Verhältnissen im Freien besondere Vorsicht walten. Möglicherweise müssen Sie zusätzliche Gewichte (z.B. Sandsäcke) auf der Ständerbasis platzieren, um die Stabilität zu gewährleisten. Bringen Sie keine Transparente oder ähnliches an irgendwelchen Teilen eines Lautsprechersystems an. Solche Konstruktionen könnten wie ein Segel wirken und das System zu Fall bringen.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie den Lautsprecher alleine heben können, bitten Sie eine andere Person beim Heben auf einen Ständer/Mast um Hilfe.
- Sorgen Sie dafür, dass die Kabel den Künstlern, der Produktions-Crew oder dem Publikum nicht im Weg sind, so dass niemand über Kabel stolpern kann und den Lautsprecher vom Ständer oder Mast reißen kann.

## Schallpegel

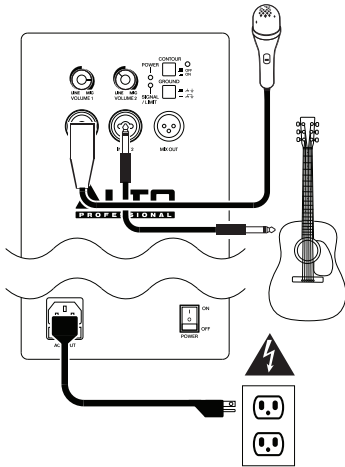
Eine Exposition gegenüber extrem hohen Lärmpegeln kann zu bleibenden Hörschäden führen. Die Occupational Safety and Health Administration (OSHA) der US-Regierung hat zulässige Expositionswerte für bestimmte Lärmpegel festgelegt. Laut OSHA können Belastungen durch Schalldruckpegel (SPL), die diese Grenzwerte überschreiten, zu Hörverlust führen. Tragen Sie beim Einsatz von Geräten, die einen hohen Schalldruck erzeugen können, stets einen Gehörschutz.

Stunden pro Tag	SPL (dB)	Beispiel
8	90	Kleines Konzert
6	92	Zug
4	95	U-Bahn
3	97	Leistungsstarke Desktop-Monitore
2	100	Konzert mit klassischer Musik
1,5	102	Nietmaschine
1	105	Maschinenfabrik
0,50	110	Flughafen
0,25 oder weniger	115	Rock-Konzert

## Schnellstart

Teile, die nicht unter [Einführung > Lieferumfang](#) angegeben sind, sind separat erhältlich.

### Beispiel 1



Schließen Sie ein dynamisches Mikrofon an den **Eingang 1** mit einem XLR- oder 6,35 mm (1/4") Klinkenkabel an. Schließen Sie eine Gitarre mit einem aktiven Pickup an den **Eingang 2** mit einem 6,35 mm (1/4") TS-Kabel oder TRS-Kabel an.

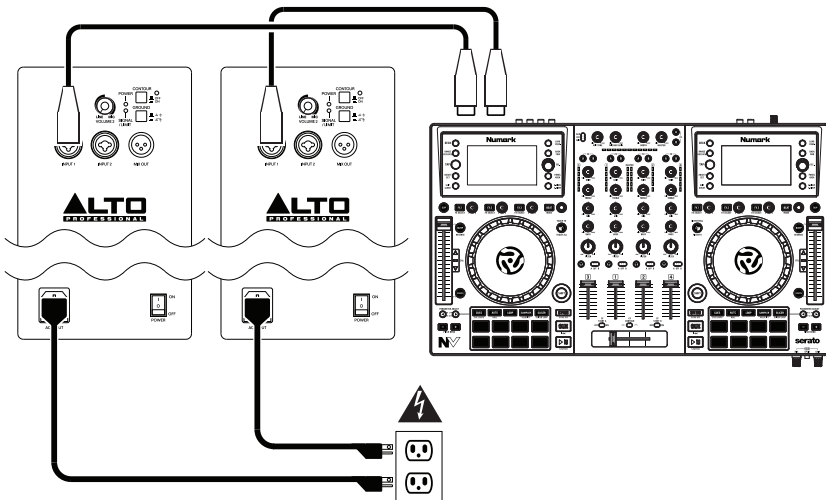
**Hinweis:** Wenn Sie TS2-Serie-Lautsprecher mit einer Gitarre verwenden, empfehlen wir die Verwendung von *aktiven* statt passiven Pickups. Wenn Sie eine Gitarre mit passiven Pickups verwenden, schließen Sie sie an einen externen Vorverstärker oder eine DI-Box (Direct Input) an und verbinden den Line-Level-Ausgang mit dem Lautsprecher.

Darüber hinaus empfehlen wir mit dem TS2-Serie-Lautsprecher dynamische Mikrofone anstelle von Kondensatormikrofonen zu verwenden. Wenn Sie ein Mikrofon verwenden, das +48 V Phantomspannung erfordert, empfehlen wir, es mit einer externen Phantomspannung zu verbinden bevor Sie es an das Lautsprecher anschließen.

### Beispiel 2

Verbinden Sie den linken und rechten Ausgang Ihres DJ-Mixers, Controllers usw. mit **Kanaleingang 1** von jedem Lautsprecher mit einem XLR- oder 6,35 mm (1/4") Klinkenkabel.

**Tipp:** Um den gleichen Mix an beide TS2-Serie-Lautsprecher zu senden, verbinden Sie beide Kanäle des DJ-Mixers, Controllers usw. mit den **Eingängen 1** und **2** eines Lautsprecher und verbinden Sie dann den **Mix-Ausgang** des betreffenden Lautsprecher mit dem **Eingang 1** des anderen Lautsprecher. Beide TS2-Serie-Lautsprecher spielen dann identische, summierte Mono-Mixes.

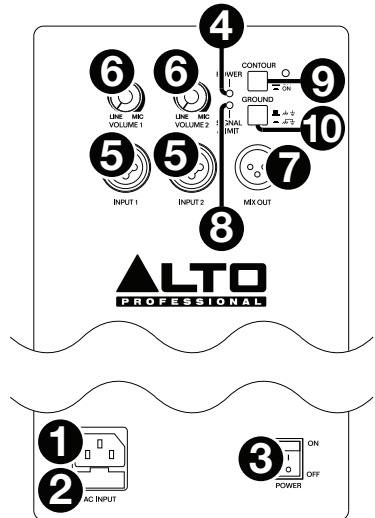




## Funktionen

### Rückseite

- Stromversorgung:** Verbinden Sie das mitgelieferte Netz Kabel mit diesem Eingang und das andere Ende des Kabels mit einer Stromquelle. Achten Sie darauf, dass der **Netzschalter** des Lautsprechers auf **Off** steht, wenn Sie das Kabel anschließen oder abstecken.
- Sicherung:** Wenn die Sicherung des Geräts beschädigt ist, heben Sie diese Lasche an, um die Sicherung zu ersetzen. Ersetzen Sie sie mit einer Sicherung, die einen geeigneten Sicherungswert besitzt (siehe Aufdruck unter dem Netzkabeingang des Geräts). Die Verwendung einer Sicherung mit falschem Sicherungswert kann das Gerät und/oder Sicherung beschädigen.
- Netzschalter:** Schaltet den Lautsprecher ein/aus. Achten Sie darauf, dass der **Lautstärke**-Regler auf "Null" steht, bevor Sie den Lautsprecher einschalten.
- Strom-LED:** Leuchtet, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist.
- Eingang:** Verwenden Sie ein handelsübliches 6,35mm (1/4") Klinken- oder XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um Ihre Tonquelle mit diesem Eingang zu verbinden. Drehen Sie den **Lautstärke**-Regler, um die Lautstärke für jeden Eingang einzustellen.
- Lautstärke:** Drehen Sie diesen Regler, um die Lautstärke für jeden **Eingang** einzustellen.
- Mix-Ausgang:** Verwenden Sie ein handelsübliches XLR-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um diese Buchse mit dem Eingang eines anderen Lautsprechers (d.h. eines weiteren Truesonic Lautsprechers) zu verbinden.
- Signal Limit-LED:** Leuchtet, wenn die interne Schutzschaltung durch einen hohen Signalpegel aktiviert wird. Die Schutzschaltung verringert den Signalpegel dynamisch, um hörbare Verzerrungen zu vermeiden und Woofer und Hochtontreiber vor Überbeanspruchung oder mechanischen Schäden zu schützen. Wenn die LED ständig leuchtet oder der Ton verzerrt, reduzieren Sie den Lautstärkepegel Ihrer Tonquelle oder stellen Sie den Lautstärkereglern auf der Rückseite entsprechend ein.
- Kontur:** Aktivieren (drücken) Sie diesen Schalter, um niedrige und hohe Frequenzen um +3 dB zu verstärken. Lösen Sie den Schalter für maximale Leistung oder ein flacheres Ansprechverhalten bei Live-Auftritten.
- Erdungsschalter:** Drücken Sie diesen Schalter, um Brummgeräusche oder Rauschen zu reduzieren.



**CE** Allgemeinhinweis zur Konformitätserklärung: Hiermit erklären wir, daß sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die vollständige EG Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden:

inMusic GmbH  
Harkortstrasse 12 - 32  
40880 Ratingen  
GERMANY

# Gebruikershandleiding (Nederlands)

## Inleiding

### Inhoud van de doos

TS2-Serie luidspreker Gebruikershandleiding  
Stroomkabel Veiligheidsvoorschriften en handleiding

### Ondersteuning

Voor de laatste informatie over dit product (systeemvereisten, informatie over compatibiliteit, enz.) en productregistratie, bezoek [altoprofessional.com](http://altoprofessional.com).

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften

**Opgelet:** Alto Professional en inMusic zijn niet verantwoordelijk voor het gebruik van hun producten of het misbruik van deze informatie voor enig doel. Alto Professional en inMusic zijn niet verantwoordelijk voor het misbruik van hun producten dat wordt veroorzaakt door niet-naleving van de inspectie- en onderhoudsprocedures. Raadpleeg voor meer informatie ook de bijgeleverde handleiding veiligheid en garantie.



**Let op:** Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, de TS2-Serie luidspreker niet aan op een stopcontact terwijl de grille wordt verwijderd.

## Op stang monteren

- Installeer luidsprekers altijd in overeenstemming met de geldende elektriciteits- en bouwvoorschriften.
- Installeer de luidspreker volgens zijn maximale gewicht. Controleer de specificaties van uw statief of stang om ervoor te zorgen dat deze het gewicht van de luidspreker kunnen dragen. Houd alle veiligheidsmaatregelen van de fabrikant in acht.
- Hang **nooit** meerdere speakers op aan een statief of stang.
- Controleer altijd of het statief of de stang op een vlakke en stabiele ondergrond staan. Spreid volledig de poten van het statief en zorg ervoor dat er geen risico van struikelen bestaat.
- Controleer het statief (of de stang en bijbehorende hardware) voor elk gebruik en gebruik geen apparatuur met versleten, beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- Wees altijd voorzichtig in winderige buitenomstandigheden. Het kan nodig zijn om extra gewicht (bv. zandzakken) op het voetstuk te leggen om de stabiliteit te verbeteren. Hang geen banners of soortgelijke voorwerpen aan een deel van een luidsprekersysteem. Dergelijke hulpstukken kunnen zich gedragen als een zeil en het systeem omver doen waaien.
- Indien u niet zeker weet of u het gewicht van de luidspreker kan tillen, vraag dan een andere persoon om u te helpen de luidspreker op het statief of de stang te heffen.
- Houd de kabels uit de weg van de artiesten, de productiecrew en het publiek, zodat ze er niet over struikelen. Anders kan de luidspreker van het statief of de stang worden getrokken.

## Geluidsniveau

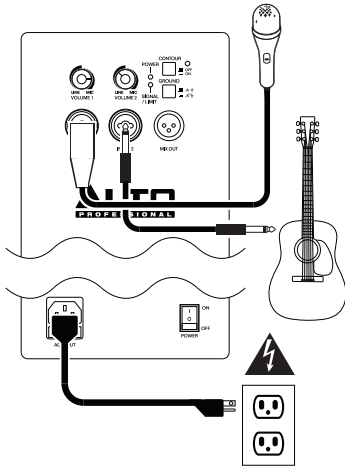
Blootstelling aan extreem hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken. De Amerikaanse Occupational Safety and Health Administration (OSHA) heeft voor bepaalde geluidsniveaus toelaatbare risico's vastgelegd. Volgens OSHA kan blootstelling aan een geluidsdruk (SPL) die hoger ligt dan deze grenzen tot gehoorverlies leiden. Bij het gebruik van een apparaat dat hoge SPL genereert, draagt u het best gehoorbescherming.

Uren per dag	SPL (dB)	Voorbeeld
8	90	Kleine bijeenkomst
6	92	Trein
4	95	Metro
3	97	Desktopmonitoren op hoog volume
2	100	Concert van klassieke muziek
1,5	102	Klinkmachine
1	105	Machinefabriek
0,50	110	Vliegveld
0,25 of minder	115	Rockconcert

## Snelstart

Artikelen die niet zijn opgesomd in [Inleiding](#) > [Inhoud van de doos](#) worden afzonderlijk verkocht.

### Voorbeeld 1



Sluit een dynamische microfoon aan op de **ingang 1** met een XLR- of 6,35 mm (1/4") TRS-kabel. Sluit een gitaar met een actieve pickup aan op de **ingang 2** met een 6,35 mm (1/4") TS-kabel.

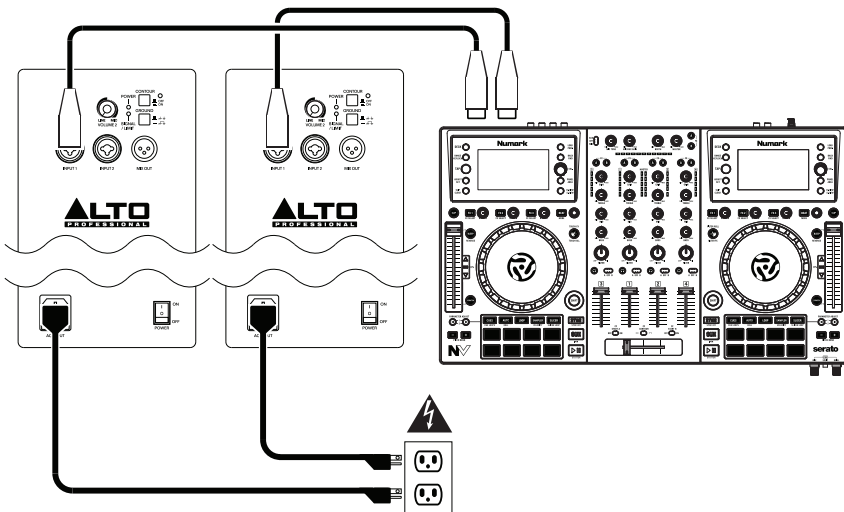
**Opmerking:** Wanneer u de TS2-Serie-luidspreker met een gitaar gebruikt, raden wij u aan een gitaar met *actieve pickups* te gebruiken in plaats van een gitaar met passieve pickups. Als u een gitaar met passieve pickups gebruikt, sluit ze dan aan op een externe voorversterker of Direct Input (DI)-box, en sluit daarna de uitgang op lijnniveau aan op de luidspreker.

Wij raden ook aan om met TS2-Serie-luidspreker dynamische microfoons te gebruiken in plaats van condensatormicrofoons. Als u een microfoon gebruikt die +48V fantoomvoeding vereist, dan raden wij aan om deze aan te sluiten op een externe voeding vooraleer hem op de luidspreker aan te sluiten.

### Voorbeeld 2

Sluit de linkse en rechtse uitgang van je DJ-mixer, controller, enz. aan op de **ingang 1** van elke luidspreker met XLR of 6,35 mm (1/4") TRS-kabels.

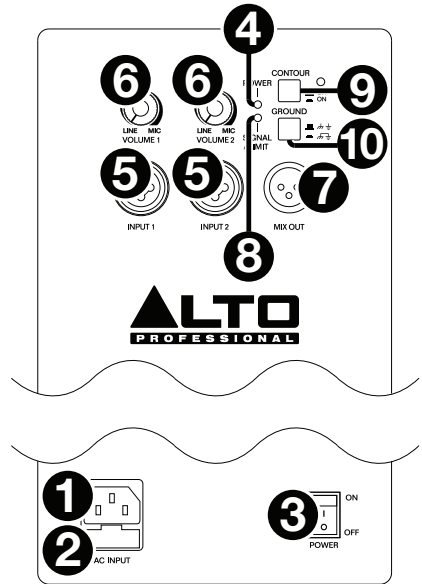
**Tip:** Om dezelfde mix naar beide TS2-Serie-luidsprekers te versturen, sluit u beide kanalen van uw DJ-mixer, controller, enz. aan op de **ingangen 1 en 2** van één luidspreker en verbindt u vervolgens de **Mix uitgang** van die luidspreker met de **ingang 1** van de andere luidspreker. Beide TS2-Serie-luidsprekers zullen dan identieke opgetelde monomixen afspelen.



## Kenmerken

### Achterpaneel

- Stroomingang:** Sluit de meegeleverde stroomkabel aan op deze ingang en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een stroombron. Zorg ervoor dat de **stroom-schakelaar** van de luidspreker op “off” staat bij het aansluiten en loskoppelen van de kabel.
- Zekering:** Als de zekering van het apparaat kapot is, til dan dit klepje op om de zekering te vervangen. Vervang deze door een zekering van passende waarde (afgedrukt onder de stroomkabelingang van het apparaat). Het toestel kan beschadigt raken door een zekering met een foute waarde.
- Stroom-schakelaar:** Schakelt de luidspreker aan/uit. Zorg ervoor dat de **volume**-knop op “nul” staat voor het inschakelen.
- Stroom led:** Brandt wanneer de luidspreker is ingeschakeld.
- Ingang:** Gebruik een standaard 6,35 mm (1/4”) TRS- of XLR-kabel (niet meegeleverd) om uw geluidsbron op deze ingang aan te sluiten. Draai de **volume** knop om het ingangsvolume voor elke ingang aan te passen.
- Volume:** Draai aan deze knop om het ingangsvolume voor elke **ingang** aan te passen.
- Mix uitgang:** Gebruik een standaard XLR-kabel (niet meegeleverd) om deze aansluiting te verbinden met de ingang van een andere luidspreker (bijv. een andere Truesonic-luidspreker).
- Signaallimiet led:** gaat branden wanneer bij een hoog signaalniveau de interne beveiligingskring wordt geactiveerd. De beveiligingskring reduceert dynamisch het signaalniveau om hoorbare vervorming te vermijden en om de woofer en de hogetonenluidspreker tegen overmatige excursie of mechanische beschadiging te beschermen. Als de led permanent blijft branden of als het geluid vervormd klinkt, verminder dan het signaalniveau van uw geluidsbron of verlaag het met de volumeknop op het achterpaneel.
- Contour:** Deze schakelaar activeren (indrukken) om lage en hoge frequenties met +3 dB te versterken. De schakelaar uitzetten voor een vlakke respons tijdens live uitvoeringen of voor een maximale output.
- Aardschakelaar:** Druk deze schakelaar in als u gebrom en ruis wilt verminderen.



## Appendix (English)

### Technical Specifications

Specifications are subject to change without notice.

#### TS210

<b>Output Power</b>	1100 W peak (700 LF + 400 HF) 550 W continuous RMS (350 LF + 200 HF)
<b>Low Frequency</b>	10" (254 mm) woofer, 2" (51 mm) voice coil
<b>High Frequency</b>	1" (25mm) exit with 1" (25 mm) neodymium compression driver
<b>Crossover</b>	2.5 kHz
<b>Maximum SPL</b>	125 dB peak, 122 dB continuous (dB-SPL @ 1 m)
<b>Frequency Response</b>	54 Hz – 20 kHz ( $\pm$ 3 dB)
<b>Frequency Range</b>	48 Hz – 22 kHz (-10 dB)
<b>Coverage</b>	80/100° H x 60° V nominal
<b>Connectors</b>	(2) 1/4" (6.35 mm) TRS or XLR inputs (1) XLR link output
<b>Cabinet</b>	Trapezoidal, injection-molded, polypropylene enclosure, with perforated steel grille
<b>Controls</b>	Volume, power on/off with LED, clip limiter with LED, ground lift
<b>Protection</b>	Electronic clip, thermal and transducer overdrive protection
<b>Power</b>	<b>AC Input:</b> 100–120/220–240 V, 50/60 Hz <b>Fuse:</b> 100-120 V T6.3AL AC250V / 220-240 V T3.15AL AC250V
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	12.72" x 12.0" x 20.76" 323 x 305 x 527 mm
<b>Weight</b>	21.98 lbs. 9.97 kg

#### TS212

<b>Output Power</b>	1100 W peak (700 LF + 400 HF) 550 W continuous RMS (350 LF + 200 HF)
<b>Low Frequency</b>	12" (305 mm) woofer, 2" (51 mm) voice coil
<b>High Frequency</b>	1" (25 mm) neodymium driver
<b>Crossover</b>	2 kHz
<b>Maximum SPL</b>	127 dB peak, 124 dB continuous (dB-SPL @ 1 m)
<b>Frequency Response</b>	53 Hz – 20 kHz ( $\pm$ 3 dB)
<b>Frequency Range</b>	46 Hz – 22 kHz (-10 dB)
<b>Coverage</b>	80/100° H x 60° V nominal
<b>Connectors</b>	(2) 1/4" (6.35 mm) TRS or XLR inputs (1) XLR link output

## TS212 (continued)

<b>Cabinet</b>	Trapezoidal, injection-molded, polypropylene enclosure, with perforated steel grille
<b>Controls</b>	Volume, power on/off with LED, clip limiter with LED, ground lift
<b>Protection</b>	Electronic clip, thermal and transducer overdrive protection
<b>Power</b>	<b>AC Input:</b> 100–120/220–240 V, 50/60 Hz <b>Fuse:</b> 100-120 V T6.3AL AC250V / 220-240 V T3.15AL AC250V
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	14.04" x 13.80" x 23.28" 357 x 351 x 591 mm
<b>Weight</b>	28.35 lbs. 12.86 kg

## TS215

<b>Output Power</b>	1100 W peak (700 LF + 400 HF) 550 W continuous RMS (350 LF + 200 HF)
<b>Low Frequency</b>	15" (381 mm) woofer, 2" (51 mm) voice coil
<b>High Frequency</b>	1" (25 mm) neodymium driver
<b>Crossover</b>	2 kHz
<b>Maximum SPL</b>	129 dB peak, 126 dB continuous (dB-SPL @ 1 m)
<b>Frequency Response</b>	50 Hz – 20 kHz ( $\pm$ 3 dB)
<b>Frequency Range</b>	43 Hz – 22 kHz (-10 dB)
<b>Coverage</b>	80°/100° H x 60° V nominal
<b>Connectors</b>	(2) 1/4" (6.35 mm) TRS or XLR inputs (1) XLR link output
<b>Cabinet</b>	Trapezoidal, injection-molded, polypropylene enclosure, with perforated steel grille
<b>Controls</b>	Volume, power on/off with LED, clip limiter with LED, ground lift
<b>Protection</b>	Electronic clip, thermal and transducer overdrive protection
<b>Power</b>	<b>AC Input:</b> 100–120/220–240 V, 50/60 Hz <b>Fuse:</b> 100-120 V T6.3AL AC250V / 220-240 V T3.15AL AC250V
<b>Dimensions</b> (width x depth x height)	15.60" x 14.04" x 25.68" 396 x 357 x 652 mm
<b>Weight</b>	32.72 lbs. 14.84 kg

## Trademarks and Licenses

Alto Professional is a trademark of inMusic Brands, Inc., registered in the U.S. and other countries. All other product or company names are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



**altoprofessional.com**